

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

Kommissionens forordning (EF) nr. 2009/96 af 21. oktober 1996 om levering af korn som fødevarerhjælp	1
* Kommissionens forordning (EF) nr. 2010/96 af 21. oktober 1996 om ændring af bilag II til Rådets forordning (EØF) nr. 2377/90 om en fælles fremgangsmåde for fastsættelse af maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer af veterinærlægemidler i animalske levnedsmidler	5
* Kommissionens forordning (EF) nr. 2011/96 af 21. oktober 1996 om fastsættelse af interventionsprisen for olivenolie for produktionsåret 1996/97, der nedsættes som følge af overskridelsen af den maksimale garantimængde i produktionsårene 1994/95 og 1995/96	7
* Kommissionens forordning (EF) nr. 2012/96 af 21. oktober 1996 om åbning og forvaltning af et EF-toldkontingent for druesaft og druemost fra produktionsåret 1996/97	8
* Kommissionens forordning (EF) nr. 2013/96 af 21. oktober 1996 om udstedelse af importlicenser for bananer i forbindelse med toldkontingentet for fjerde kvartal af 1996 (anden periode) ⁽¹⁾	12
Kommissionens forordning (EF) nr. 2014/96 af 21. oktober 1996 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager	14
* Kommissionens forordning (EF) nr. 2015/96 af 21. oktober 1996 om ændring af forordning (EF) nr. 1931/96 om undtagelse fra og ændring af forordning (EØF) nr. 3456/93 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 for så vidt angår intervention	16

⁽¹⁾ Tekst af betydning for EØS

Kommissionen

96/606/EF:

- * Kommissionens beslutning af 11. oktober 1996 om særlige betingelser for import af fiskerivarer og akvakulturprodukter med oprindelse i Uruguay ⁽¹⁾ 18

96/607/EF:

- * Kommissionens beslutning af 11. oktober 1996 om særlige betingelser for import af fiskerivarer og akvakulturprodukter med oprindelse i Sydafrika ⁽¹⁾ 23

96/608/EF:

- * Kommissionens beslutning af 11. oktober 1996 om særlige betingelser for import af fiskerivarer og akvakulturprodukter med oprindelse i Malaysia ⁽¹⁾ 32

96/609/EF:

- * Kommissionens beslutning af 14. oktober 1996 om særlige betingelser for import af fiskerivarer og akvakulturprodukter med oprindelse på Elfenbenskysten ⁽¹⁾ 37

⁽¹⁾ Tekst af betydning for EØS

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2009/96
af 21. oktober 1996
om levering af korn som fødevarehjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1292/96
af 27. juni 1996 om fødevarehjælpspolitik og fødevare-
hjælpsforvaltning og om særlige aktioner til støtte for
fødevarerikigheden⁽¹⁾, særlig artikel 24, stk. 1, litra b), og
ud fra følgende betragtninger:

Den nævnte forordning indeholder en liste over de lande
og organisationer, der kan modtage fødevarehjælp, og fast-
sætter de generelle kriterier for transport af føde-
varehjælpen ud over fob-stadiet;

som følge af flere afgørelser vedrørende tildeling af føde-
varehjælp har Kommissionen tildelt visse modtagere korn;
disse leveringer bør foretages i overensstemmelse med de
regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF)
nr. 2200/87 af 8. juli 1987 om almindelige bestemmelser
for tilvejebringelse i Fællesskabet af produkter, der skal
leveres som led i Fællesskabets fødevarehjælp⁽²⁾, ændret
ved forordning (EØF) nr. 790/91⁽³⁾; det er blandt andet

nødvendigt at præcisere frister og leveringsbetingelser
samt den fremgangsmåde, der skal følges ved bestem-
melsen af de heraf følgende omkostninger —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Med henblik på levering som fødevarehjælp til de i bila-
gene anførte modtagere skal der i Fællesskabet tilveje-
bringes korn efter bestemmelserne i forordning (EØF)
nr. 2200/87 og på de i bilaget anførte betingelser. Tilde-
ling af leveringerne sker ved licitation.

Tilslagsmodtageren anses for at være bekendt med de
generelle og særlige betingelser og for at have accepteret
dem. Enhver anden betingelse eller ethvert forbehold i
hans bud anses for ikke at være skrevet.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. oktober 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 166 af 5. 7. 1996, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 204 af 25. 7. 1987, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 81 af 28. 3. 1991, s. 108.

BILAG

PARTI A

1. **Aktion nr. (¹):** 372/95.
2. **Program:** 1995.
3. **Modtager (²):** UNHCR (à l'attention de Mme Seinet), case postale 2500, CH-1211 Genève 2 dépôt (tlf. (41-22) 739 81 37; fax 739 85 63).
4. **Modtagerens repræsentant:** UNHCR Nigeria, P.O. Box 53874, 13 Awolowo Road Ikovi, Lagos (tlf. (234-1) 26 92 744; telex 23310 HCRL NG; fax 26 93 297).
5. **Bestemmelsessted eller -land (³):** Nigeria.
6. **Produkt, der skal tilvejebringes:** sleben ris (produktkode 1006 30 92 900, 1006 30 94 900, 1006 30 96 900, 1006 30 98 900).
7. **Nærmere beskrivelse af varen og dennes kvalitet (⁴)(⁵):** se EFT nr. C 114 af 29. 4. 1991, s. 1 (II A 1 f)).
8. **Samlet mængde:** 260 tons.
9. **Antal partier:** 1.
10. **Emballering og mærkning (⁶)(⁷)(⁸):** se EFT nr. C 114 af 29. 4. 1991, s. 1 (II A 2 b) og II A 3).
Mærkning på følgende sprog: engelsk.
11. **Den måde, produktet tilvejebringes på:** Fællesskabets marked.
12. **Leveringsstadium:** frit bestemmelsessted.
13. **Afskibningshavn:** —
14. **Lossehavn angivet af modtageren:** —
15. **Lossehavn:** —
16. **Adresse på lageret og eventuelt lossehavn:** se punkt 4.
17. **Periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen i tilfælde af tilslag for levering i afskibningshavn:** 25. 11. - 8. 12. 1996.
18. **Sidste frist for leveringen:** 5. 1. 1997.
19. **Procedure til bestemmelse af leveringsomkostningerne:** licitation.
20. **Sidste frist for indgivelse af bud:** 5. 11. 1996, kl. 12.00 (belgisk tid).
21. **I tilfælde af fornyet licitation:**
 - a) sidste frist for indgivelse af bud: 19. 11. 1996, kl. 12.00 (belgisk tid)
 - b) periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen i tilfælde af tilslag for levering i afskibningshavn: 9. - 22. 12. 1996
 - c) sidste frist for leveringen: 19. 1. 1997.
22. **Licitationsikkerhedens størrelse:** 5 ECU/ton.
23. **Leveringsikkerhedens størrelse:** 10 % af det i ecu udtrykte bud.
24. **Adresse for indsendelse af bud og licitationssikkerheder (¹):** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles (telex 25670 AGREC B; fax (32-2) 296 70 03/296 70 04).
25. **Restitution, der finder anvendelse efter ansøgning fra tilslagsmodtageren (²):** restitutionen anvendelig den 25. 10. 1996, fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1864/96 (EFT nr. L 247 af 28. 9. 1996, s. 12).

PARTI B

1. **Aktion nr.** (1): 1121/95.
2. **Program:** 1995.
3. **Modtager** (2): CICR, 19, avenue de la Paix, CH-1202 Genève (tlf. (41-22) 734 60 01; telex 22269 CICR CH).
4. **Modtagerens repræsentant:** ICRC Tbilissi, Dutu Megreli Road 1, 380003 Tbilissi (tlf. (78832) 93 55 11; fax (788 32) 93 55 20).
5. **Bestemmelsessted eller -land:** Georgien.
6. **Produkt, der skal tilvejebringes:** mel af blød hvede.
7. **Nærmere beskrivelse af varen og dennes kvalitet** (3) (7): se EFT nr. C 114 af 29. 4. 1991, s. 1 (II B 1 a)).
8. **Samlet mængde (tons):** 200.
9. **Antal partier:** 1.
10. **Emballering og mærkning** (6) (8) (9): se EFT nr. C 114 af 29. 4. 1991, s. 1 (II B 2 d) og II B 3).
Mærkning på følgende sprog: engelsk.
Yderligere påskrifter: •ZZC — 0272•.
11. **Den måde, produktet tilvejebringes på:** Fællesskabets marked.
12. **Leveringsstadium:** frit bestemmelsessted.
13. **Afskibningshavn:** —
14. **Lossehavn angivet af modtageren:** —
15. **Lossehavn:** —
16. **Adresse på lageret og eventuelt lossehavn:** ICRC Tbilissi, Dutu Megreli Road 1, 380003 Tbilissi.
17. **Periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen i tilfælde af tilslag for levering i afskibningshavn:** 18. 11. - 1. 12. 1996.
18. **Sidste frist for leveringen:** 29. 12. 1996.
19. **Procedure til bestemmelse af leveringsomkostningerne:** licitation.
20. **Sidste frist for indgivelse af bud:** 5. 11. 1996, kl. 12.00 (belgisk tid).
21. **I tilfælde af fornyet licitation:**
 - a) sidste frist for indgivelse af bud: 19. 11. 1996, kl. 12.00 (belgisk tid)
 - b) periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen i tilfælde af tilslag for levering i afskibningshavn: 2. - 15. 12. 1996
 - c) sidste frist for leveringen: 12. 1. 1997.
22. **Licitationsikkerhedens størrelse:** 5 ECU/ton.
23. **Leveringsikkerhedens størrelse:** 10 % af det i ecu udtrykte bud.
24. **Adresse for indsendelse af bud og licitationssikkerheder** (1): Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles (telex 25670 AGREC B; fax (32-2) 296 70 03 / 296 70 04).
25. **Restitution, der finder anvendelse efter ansøgning fra tilslagsmodtageren** (4): restitutionen anvendelig den 25. 10. 1996, fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1864/96 (EFT nr. L 247 af 28. 9. 1996, s. 12).

Noter:

- (1) Aktionens nummer skal anføres i al korrespondance.
- (2) Tilslagsmodtageren retter så hurtigt som muligt henvendelse til modtageren for at aftale, hvilke forsendelsesdokumenter der er nødvendige.
- (3) Tilslagsmodtageren overdrager modtageren en attest fra en officiel instans, hvori det for det leverede produkts vedkommende attesteres, at de gældende normer vedrørende nuklear stråling i den pågældende medlemsstat ikke er blevet overtrådt. Radioaktivitetsattesten skal indeholde oplysning om indholdet af cæsium 134 og 137 og af jod 131.
- (4) Kommissionens forordning (EØF) nr. 2330/87 (EFT nr. L 210 af 1. 8. 1987, s. 56), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2226/89 (EFT nr. L 214 af 25. 7. 1989, s. 10), er gældende for eksportrestitutionen. Den i artikel 2 i ovennævnte forordning anførte dato er den, der omhandles i punkt 25 i dette bilag.
- Restitutionsbeløbet omregnes til national valuta ved hjælp af den landbrugsomregningskurs, der gælder på datoen for toldbehandlingen ved udførslen. Artikel 13 til 17 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93 (EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106), senest ændret ved forordning (EF) nr. 1482/96 (EFT nr. L 188, af 27. 7. 1996, s. 22), finder ikke anvendelse på dette beløb.
- (5) Kommissionens delegation, der skal kontaktes af tilslagsmodtageren: EFT nr. C 114 af 29. 4. 1991, s. 33.
- (6) Med henblik på eventuel omladning i andre sække skal tilslagsmodtageren levere 2 % tomme ekstra sække af samme kvalitet som de sække, hvori varen er emballeret, med et stort R påført efter påskriften.
- (7) Tilslagsmodtageren leverer ved varens levering til modtageren eller hans stedfortræder følgende dokumenter:
- phytosanitært certifikat A: + dato for holdbarhed
 - parti B: fumigeringscertifikat.
- (8) Uanset EFT nr. C 114, punkt II A 3 c) og II B a), affattes påskriften således: »Det Europæiske Fællesskab«.
- (9) Sækkene stables, højst 21, på paller af træ (fyr, gran eller poppel) på maksimalt 1 200 mm × 1 400 mm og med følgende kendetegn:
- firevejs, ikke vendbare, med vinger
 - topdæk: mindst syv brædder, der er 100 mm brede og 22 mm tykke
 - bunddæk: tre brædder, der er 100 mm brede og 22 mm tykke
 - tre revler, der er 100 mm brede og 22 mm tykke
 - ni klodser: mindst 100 mm × 100 mm × 78 mm.

Pallelasten indpakkes i krympefolie med en tykkelse på mindst 150 mikron. Hver pallelast forsynes med et trælåg, så pallerne kan stables. Det hele omsluttet i hver retning af to nylonremme med en bredde på mindst 15 mm med plastspænder.

Beskyttelsen af sækkene forstærkes med karton eller træ, der placeres mellem sækkene og remmene.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2010/96

af 21. oktober 1996

om ændring af bilag II til Rådets forordning (EØF) nr. 2377/90 om en fælles fremgangsmåde for fastsættelse af maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer af veterinærlægemidler i animalske levnedsmidler

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2377/90 af 26. juni 1990 om en fælles fremgangsmåde for fastsættelse af maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer af veterinærmedicinske præparater i animalske levnedsmidler⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1798/96⁽²⁾, særlig artikel 6, 7 og 8, og

ud fra følgende betragtninger:

I overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 2377/90 skal der gradvis fastsættes maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer af alle farmakologisk virksomme stoffer, som inden for Fællesskabet anvendes i veterinærlægemidler til behandling af dyr bestemt til levnedsmiddelproduktion;

maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer bør kun fastsættes, efter at Udvalget for Veterinærlægemidler har gennemgået alle relevante oplysninger vedrørende sikkerheden af rester af det pågældende stof for forbrugere af animalske levnedsmidler samt sådanne resters indflydelse på industriel forarbejdning af levnedsmidler;

ved fastsættelse af maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer af veterinærlægemidler i animalske levnedsmidler er det nødvendigt at specificere de dyrearter, hvori sådanne rester vil kunne være til stede, de koncentrationer, der må være til stede i hvert af de relevante væv fra det behandlede dyr (målvæv), og arten af den rest, som er relevant for overvågningen af rester (restmarkør);

for at lette den rutinemæssige overvågning af lægemiddelrester, som fastsat i den relevante fællesskabslovgivning,

bør der i almindelighed fastsættes maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer i lever eller nyrer; imidlertid er lever og nyrer hyppigt fjernet fra dyrekroppe i international handel, og der bør derfor også altid fastsættes maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer i muskelvæv eller fedtvæv;

for veterinærlægemidler til behandling af æglæggende fugle, malkedyr eller honningbier skal der også fastsættes maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer i æg, mælk eller honning;

dembrexin, diclazuril og etamiphyllinkamsylat bør medtages i bilag II til forordning (EØF) nr. 2377/90;

der bør fastsættes en tidsfrist på 60 dage inden ikrafttrædelsen af denne forordning for at give medlemsstaterne mulighed for at foretage de tilpasninger, som måtte være nødvendige i de tilladelser til at markedsføre de pågældende veterinærlægemidler, der er givet i medfør af Rådets direktiv 81/851/EØF⁽³⁾, senest ændret ved direktiv 93/40/EØF⁽⁴⁾ for at tage hensyn til bestemmelserne i denne forordning;

foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Det Stående Udvalg for Veterinærmedicinske Præparater —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilag II til forordning (EØF) nr. 2377/90 ændres som angivet i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft 60 dage efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. oktober 1996.

På Kommissionens vegne

Martin BANGEMANN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 224 af 18. 8. 1990, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 236 af 18. 9. 1996, s. 23.

⁽³⁾ EFT nr. L 317 af 6. 11. 1981, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 214 af 24. 8. 1993, s. 31.

BILAG

Bilag II til forordning (EØF) nr. 2377/90 ændres således:

2. Organiske forbindelser

Farmakologisk virksomme stoffer	Dyreart	Andre bestemmelser
•2.65. Dembrexin	Hest	
2.66. Diclazuril	Får	Kun til peroral indgift hos lam
2.67. Etamiphyllinkamsylat	Alle arter bestemt til levnedsmiddelproduktion*	

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2011/96

af 21. oktober 1996

om fastsættelse af interventionsprisen for olivenolie for produktionsåret 1996/97, der nedsættes som følge af overskridelsen af den maksimale garantimængde i produktionsårene 1994/95 og 1995/96

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1996 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1581/96⁽²⁾, særlig artikel 4a, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Rådets forordning (EF) nr. 1583/96⁽³⁾ blev interventionsprisen for olivenolie fastsat for produktionsåret 1996/97;

ved artikel 4a i forordning nr. 136/66/EØF blev ordningen med maksimale garantimængder udvidet til også at omfatte interventionsprisen for olivenolie; for produktionsåret 1994/95, hvor den maksimale garantimængde var fastsat til 1 350 000 tons, blev den skønnede produktion af olivenolie sat til 1 408 023 tons, mens den endelige olivenolieproduktion for samme produktionsår blev fastsat til 1 463 228 tons; i overensstemmelse med ovennævnte artikel 4a, andet led, bør interventionsprisen for produktionsåret 1996/97 nedsættes i forhold til forskellen mellem den mængde, hvormed henholdsvis den endelige og den skønnede produktion oversteg den maksimale garantimængde i produktionsåret 1994/95;

for produktionsåret 1995/96, hvor den maksimale garantimængde var fastsat til 1 350 000 tons, blev den skønnede

produktion af olivenolie sat til 1 417 200 tons; i overensstemmelse med artikel 4a i forordning nr. 136/66/EØF bør interventionsprisen for produktionsåret 1996/97 nedsættes i forhold til den mængde, hvormed den skønnede produktion i 1995/96 oversteg nævnte maksimale garantimængde;

sådanne nedsættelser kan dog ikke overstige loftet på 3 % for hvert produktionsår;

på baggrund af ovenstående bør den interventionspris, der er fastsat for produktionsåret 1996/97 ved forordning (EF) nr. 1583/96, nedsættes med 3 % —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Interventionsprisen for olivenolie for produktionsåret 1996/97 fastsættes til 180,58 ECU/100 kg.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. november 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. oktober 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EFT nr. L 206 af 16. 8. 1996, s. 11.

⁽³⁾ EFT nr. L 206 af 16. 8. 1996, s. 14.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2012/96

af 21. oktober 1996

om åbning og forvaltning af et EF-toldkontingent for druesaft og druemost fra produktionsåret 1996/97

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1095/96 af 18. juni 1996 om iværksættelse af indrømmelserne i liste CXL, der blev udarbejdet efter afslutningen af forhandlingerne i forbindelse med artikel XXIV, stk. 6, i GATT⁽¹⁾, særlig artikel 1, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Fællesskabet har i henhold til den aftale med Argentina, der blev indgået under Verdenshandelsorganisationens multilaterale handelsforhandlinger, forpligtet sig til at åbne et årligt toldkontingent for indførsel af 14 000 tons druesaft og druemost; de nærmere regler for kontingentets anvendelse bør fastlægges;

druesaft og druemost, der indføres i henhold til toldkontingentet, fritages på bestemte betingelser fra den specifikke told pr. hektoliter; alle importører i Fællesskabet bør sikres lige og fortsat adgang til kontingentet, og de for kontingentet gældende todsatser bør anvendes for enhver indførsel af de pågældende produkter til alle medlemsstater, indtil kontingentet er opbrugt; for at tage hensyn til de faktiske indførsler i de senere år og undgå en for tidlig udnyttelse af kontingentet bør det opdeles i flere perioder med hver sin mængde, der svarer til handelens behov; kontingentet bør forvaltes ved hjælp af importlicenser, der skal sikre, at betingelserne overholdes; der bør fastlægges en nøje tidsplan for indgivelse af ansøgninger og udstedelse af licenser;

beslutningerne om importlicensansøgningerne bør først meddeles efter en vis betænkningstid; i den periode kan Kommissionen vurdere de mængder, der er ansøgt om, og i givet fald fastsætte særlige bestemmelser for indgivne ansøgninger;

det bør fastsættes, at importlicenser i forbindelse med denne ordning er gyldige fra den faktiske udstedelsesdato;

(¹) EFT nr. L 146 af 20. 6. 1996, s. 1.

som følge af nævnte betænkningstid bør der træffes undtagelsesbestemmelser til artikel 3 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3388/81 af 27. november 1981 om særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for vin⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 257/96⁽³⁾, og gøres brug af artikel 21, stk. 2, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3719/88 af 16. november 1988 om fælles gennemførelsesbestemmelser for import- og eksportlicenser samt forudfastsættelsesattester for landbrugsprodukter⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2137/95⁽⁵⁾;

Kommissionen bør med henblik på at forvalte ordningen råde over nøjagtige oplysninger om indgivne licensansøgninger og anvendelse af udstedte licenser; medlemsstaterne bør anvende en bestemt blanket for fremsendelse af oplysninger til Kommissionen;

for at sikre, at bestemmelserne om kontingentets anvendelse overholdes, bør det fastsættes, at der skal stilles sikkerhed over for medlemsstaternes toldmyndigheder; sikkerheden frigives straks for de mængder, for hvilke der føres bevis for deres anvendelse;

hver medlemsstat kan i henhold til artikel 487 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 af 2. juli 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1676/96⁽⁷⁾, føre kontrol med anvendelsen efter en national procedure, for så vidt varerne ikke forlader medlemsstatens område, inden de overgår til den endelige anvendelse; kontrollen foretages efter de relevante bestemmelser i forordning (EØF) nr. 2454/93, hvis varerne anvendes i en anden medlemsstat end den, hvor de overgår til fri omsætning;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Vin —

(²) EFT nr. L 341 af 28. 11. 1981, s. 19.

(³) EFT nr. L 34 af 13. 2. 1996, s. 11.

(⁴) EFT nr. L 331 af 2. 12. 1988, s. 1.

(⁵) EFT nr. L 214 af 8. 9. 1995, s. 21.

(⁶) EFT nr. L 253 af 11. 10. 1993, s. 1.

(⁷) EFT nr. L 218 af 28. 8. 1996, s. 1.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Et toldkontingent for indførsel af 14 000 tons druesaft og druemost, henhørende under KN-kode 2009 60 11, 2009 60 19, 2009 60 51 og 2009 60 90, der er bestemt til fremstilling af druesaft og/eller til fremstilling af varer, der ikke henhører under vinsektoren, som f.eks. eddike, alkoholfrie drikkevarer, marmelade og saucer, åbnes hvert år for perioden fra 1. september til 31. august det følgende år.

2. Toldsatserne for toldkontingentet svarer til de for hver KN-kode anførte værditoldsatser, samt den specifikke told udtrykt i ECU/100 kg, der er fastsat i De Europæiske Fællesskabers fælles toldtarif, for produkter henhørende under KN-kode 2009 60 11.

Artikel 2

1. Fra denne forordnings ikrafttrædelsesdato kan ansøgninger om importlicenser med de i artikel 4 nævnte angivelser indgives til medlemsstaternes myndigheder. Fra produktionsåret 1997/98 kan ansøgninger for den nye periode indgives fra den 25. august.

2. Den samlede mængde i artikel 1 deles i tre dele. Ansøgninger om importlicenser for den første del på 3 000 tons kan indgives hvert år indtil den 30. november. Ansøgninger om importlicenser for den anden del på 4 000 tons kan indgives hvert år indtil den 31. marts. Ansøgninger om importlicenser for den tredje del på 7 000 tons kan indgives hvert år fra den 1. april. De mængder af første del, der ikke er udnyttet pr. 30. november, og de mængder af anden del, der ikke er udnyttet pr. 31. marts, overføres automatisk til den eller de følgende dele.

For produktionsåret 1996/97 kan ansøgninger om importlicenser for den første del på 3 000 tons indgives indtil den 31. december 1996.

3. Bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 3388/81 anvendes for de i nærværende forordning omhandlede importlicenser, undtagen artikel 3 og 6.

Artikel 3

1. Ansøgninger om de i artikel 2, stk. 1, nævnte importlicenser kan indgives til myndighederne fra onsdag til tirsdag den følgende uge.

2. Licenserne udstedes om mandagen efter den tirsdag, der er nævnt i stk. 1, eller den førstfølgende arbejdsdag, for så vidt Kommissionen ikke har truffet særlige foranstaltninger i mellemtiden.

3. Hvis de mængder, der er ansøgt om licens for og meddelt Kommissionen på den fastsatte dag efter bestem-

melserne i artikel 6, stk. 1, første led, overstiger de mængder, der fortsat er til rådighed af den for hver periode fastsatte mængde, jf. artikel 2, stk. 2, fastsætter Kommissionen en fælles procentsats for godkendelse af ansøgninger og suspenderer indgivelsen af licensansøgninger.

4. Hvis de mængder, der er ansøgt om, nedsættes eller afvises, frigives sikkerheden i artikel 4, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3388/81 straks for den mængde, som ansøgningen ikke er imødekommet for.

5. Hvis der fastsættes en fælles procentsats for godkendelse af ansøgninger på under 80 %, udstedes licensen, uanset stk. 2, den femte arbejdsdag efter, at procentsatsen er offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*. Inden licensen udstedes, kan ansøgeren:

— enten trække sin ansøgning tilbage, hvorefter sikkerheden i artikel 4, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3388/81 straks frigives

— eller anmode om, at licensen straks udstedes, hvorefter myndighederne udsteder licensen den femte arbejdsdag efter, at procentsatsen er offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

6. Licensen er gyldig fra den faktiske udstedelsesdato til udgangen af den følgende fjerde måned, dog senest til den 31. august i det pågældende kontingentår.

Artikel 4

Importlicenser, der udstedes på betingelserne i denne forordning, indeholder i rubrik 24 en af følgende angivelser:

— Exento del derecho específico por hl — Reglamento (CE) n° 2012/96

— Fritagelse for specifik told pr. hl — forordning (EF) nr. 2012/96

— Aussetzung des spezifischen Zolls je hl — Verordnung (EG) Nr. 2012/96

— Απαλλαγή από τον ειδικό δασμό ανά εκατόλιτρο — κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2012/96

— Exempt from the specific duty per hectolitre — Regulation (EC) No 2012/96

— Exonération du droit spécifique par hl — règlement (CE) n° 2012/96

— Esonero del dazio specifico per ettolitro — Regolamento (CE) n. 2012/96

— Vrijgesteld van het specifieke recht per hl — Verordening (EG) nr. 2012/96

— Isenção do direito específico por hl — Regulamento (CE) n° 2012/96

— Vapautus paljoustullista hehtolitra — Asetus (EY) N:o 2012/96

— Befrielse från den särskilda tullen per hl — förordning (EG) nr 2012/96.

Artikel 5

Fritagelse for kontingenttold ydes på betingelse af, at:

- a) importøren samtidig med licensansøgningen skriftligt forpligter sig til at overholde, at den fulde importmængde anvendes på de i artikel 1 fastsatte betingelser for kontingentets anvendelse; importøren angiver derfor i importlicensens rubrik 20 den nøjagtige anvendelse af produktet samt det sted, hvor forarbejdning skal finde sted. Hvis produktet skal forarbejdes i en anden medlemsstat end den, hvor det overgår til fri omsætning, udfærdiges der i forbindelse med forsendelsen i afgangsmedlemsstaten et T5-kontrolleksemlar efter reglerne i artikel 471-494 i forordning (EØF) nr. 2454/93. Den faktiske anvendelse anføres i T5-dokumentets rubrik 104, og nærværende forordningsnummer anføres i rubrik 107
 - b) importøren, når produktet overgår til fri omsætning, stiller en sikkerhed over for toldmyndighederne i den medlemsstat, hvor produktet overgår til fri omsætning; sikkerheden svarer til den specifikke told, som produktet fritages for. Sikkerheden frigives, hvis importøren over for toldmyndighederne i den medlemsstat, hvor produktet overgår til fri omsætning, fører bevis for, at det er anvendt som anført i licensen. Sikkerheden frigives straks for de mængder, for hvilke importøren fører bevis for, at produktet er anvendt som anført i importlicensen og, hvis produktet anvendes i en anden medlemsstat end den, hvor det overgår til fri omsætning, som anført i T5-dokumentets rubrik 104.
 - b) om de mængder, for hvilke der blev udstedt importlicens den foregående mandag
 - c) om de mængder, for hvilke licensansøgningerne blev trukket tilbage, jf. artikel 3, stk. 5, i den foregående uge
- inden den 15. i hver måned for den foregående måned:
- d) om de mængder, for hvilke der er udstedt licenser, som ikke er blevet anvendt.
2. I meddelelsen om ansøgninger, jf. stk. 1, litra a)-d), angives mængden i tons for hver produktkode, opdelt efter oprindelsesland.
 3. Alle meddelelser, jf. stk. 1, herunder meddelelsen »ingen ansøgninger«, fremsendes som vist i bilaget.
 4. Hvis der efter de meddelelser, der er nævnt i stk. 1, fortsat er en tilstrækkelig mængde til rådighed, kan Kommissionen igen åbne for indgivelse af ansøgninger om importlicenser.
 5. Kommissionen underretter mindst en gang om måneden medlemsstaterne om, i hvilket omfang den disponible mængde er udnyttet.

Artikel 6

1. Medlemsstaterne underretter pr. telefax Kommissionen:

— hver onsdag eller den førstfølgende arbejdsdag:

- a) om de i artikel 2 nævnte importlicensansøgninger, der blev indgivet mellem onsdag i den foregående uge og tirsdag, eller de oplyser »ingen ansøgninger«

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. oktober 1996.

Artikel 7

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG

Anvendelse af forordning (EF) nr. 2012/96

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER GD VI/E/2 — Vinsektoren

Ansøgning om importlicens

Afsender:

Dato:

Periode: fra onsdag til tirsdag

Medlemsstat:

Kontaktperson:

Telefon:

Telefax:

Modtager: GD VI/E/2 — Telefax: (32-2) 295 92 52

- del A: Ugentlig meddelelse (mængder, der er ansøgt om licens for, artikel 6, stk. 1, litra a))

Produktkode	Mængde	Kode for oprindelsesland

- del B: Ugentlig meddelelse (mængder, der er udstedt licens for, artikel 6, stk. 1, litra b))

Produktkode	Mængde	Kode for oprindelsesland

- del C: Ugentlig meddelelse (mængder, for hvilke licenserne er trukket tilbage, artikel 6, stk. 1, litra c))

Produktkode	Mængde	Kode for oprindelsesland

- del D: Månedlig meddelelse (mængder, for hvilke licenserne ikke er udnyttet, artikel 6, stk. 1, litra d))

Produktkode	Mængde	Kode for oprindelsesland

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2013/96

af 21. oktober 1996

om udstedelse af importlicenser for bananer i forbindelse med toldkontingentet for fjerde kvartal af 1996 (anden periode)

(Tekst af betydning for EØS)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 404/93 af 13. februar 1993 om den fælles markedsordning for bananer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 3290/94⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1442/93 af 10. juni 1993 om gennemførelsesbestemmelser for EF's importordning for bananer⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1409/96⁽⁴⁾, særlig artikel 9, stk. 3,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 478/95 af 1. marts 1995 om supplerende gennemførelsesbestemmelser for anvendelsen af Rådets forordning (EØF) nr. 404/93, for så vidt angår ordningen vedrørende toldkontingentet for indførsel af bananer til Fællesskabet og om ændring af forordning (EØF) nr. 1442/93⁽⁵⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 702/95⁽⁶⁾, særlig artikel 4, stk. 3,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1834/96 af 23. september 1996 om udstedelse af importlicenser for bananer i forbindelse med toldkontingentet for fjerde kvartal af 1996 og om indgivelse af nye ansøgninger⁽⁷⁾, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Forordning (EF) nr. 1834/96 fastsætter for fjerde kvartal af 1996, hvilke mængder der er til rådighed for den anden periode for indgivelse af ansøgninger, som er fastsat i artikel 4 i forordning (EF) nr. 478/95; det fastsættes også, at der for de mængder, som i givet fald er til rådighed efter denne anden periode for indførsel af bananer med oprindelse i Costa Rica og Colombia af kategori A og C, kan udstedes importlicenser til de erhvervsdrivende af kategori B, som indgiver ansøgninger inden for en frist, der fastsættes i forordningen;

i artikel 9, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1442/93 er det fastsat, at hvis de mængder, ansøgningerne om importlicenser omfatter, vedrørende et kvartal eller et bestemt

oprindelsessted, det være sig et land eller en gruppe af lande, jf. bilag I til forordning (EF) nr. 478/95, for en eller flere kategorier af erhvervsdrivende overstiger de disponible mængder, anvendes der en nedsættelsessats for hver af de ansøgninger, hvorpå dette oprindelsessted er anført;

for Colombias vedkommende bør ovennævnte bestemmelse i artikel 3 i forordning (EF) nr. 1834/96 anvendes, og det bør fastsættes, for hvilke de mængder der kan udstedes licenser til erhvervsdrivende i kategori B;

de mængder, for hvilke der kan udstedes licenser for de pågældende oprindelsessteder, bør straks fastsættes på grundlag af de ansøgninger, som blev indgivet i løbet af den anden periode;

bestemmelserne i denne forordning bør få virkning straks, så licenserne kan udstedes så hurtigt som muligt —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For så vidt angår nye ansøgninger som omhandlet i artikel 4, stk. 1, i forordning (EF) nr. 478/95 og i artikel 3 i forordning (EF) nr. 1834/96, udstedes der importlicenser inden for toldkontingentet for indførsel af bananer for fjerde kvartal af 1996, anden periode:

1) for den mængde, der er anført i licensansøgningen:

- a) for oprindelsen Colombia justeret med nedsættelseskoefficienten 0,9714 for licensansøgninger af kategori B, inkl. ansøgninger, der vedrører en mængde på 150 tons eller derunder
- b) for oprindelsen Cameroun justeret med nedsættelseskoefficienten 0,9780 for licensansøgninger fra alle kategorier af erhvervsdrivende, inklusive ansøgninger, der vedrører en mængde på 150 tons eller derunder
- c) for oprindelsen Côte d'Ivoire justeret med nedsættelseskoefficienten 0,2950 for licensansøgninger fra alle kategorier af erhvervsdrivende, inklusive ansøgninger, der vedrører en mængde på 150 tons eller derunder.

2) For den mængde, der er anført i licensansøgningen, for en anden oprindelse end de i nr. 1 nævnte.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

⁽¹⁾ EFT nr. L 47 af 25. 2. 1993, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 349 af 31. 12. 1994, s. 105.

⁽³⁾ EFT nr. L 142 af 12. 6. 1993, s. 6.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 181 af 20. 7. 1996, s. 13.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 49 af 4. 3. 1995, s. 13.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 71 af 31. 3. 1995, s. 84.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 243 af 24. 9. 1996, s. 24.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. oktober 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2014/96
af 21. oktober 1996
om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse
frugter og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF)
nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbe-
stemmelser til importordningen for frugt og grøntsager⁽¹⁾,
senest ændret ved forordning (EF) nr. 1890/96⁽²⁾, særlig
artikel 4, stk. 1,

under henvisning til Rådets forordning (EØF)
nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed
og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles
landbrugspolitik⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF)
nr. 150/95⁽⁴⁾, særlig artikel 3, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af
gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale
handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne

for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved
import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er
anført i nævnte forordnings bilag,

ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste
importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i
bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i
forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i
tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 22. oktober 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. oktober 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 337 af 24. 12. 1994, s. 66.

⁽²⁾ EFT nr. L 249 af 1. 10. 1996, s. 29.

⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 21. oktober 1996 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(ECU/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode (*)	Fast importværdi
0702 00 40	204	58,7
	999	58,7
ex 0707 00 30	052	82,2
	999	82,2
0805 30 30	052	65,8
	388	67,8
	512	53,8
	524	72,1
	528	59,6
	600	59,8
	999	63,2
0806 10 40	052	96,7
	400	208,5
	999	152,6
0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	052	60,6
	060	57,6
	064	43,7
	400	78,0
	404	73,6
	804	94,2
	999	67,9
0808 20 57	052	74,3
	064	77,4
	999	75,9

(*) Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 68/96 (EFT nr. L 14 af 19. 1. 1996, s. 6). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2015/96

af 21. oktober 1996

om ændring af forordning (EF) nr. 1931/96 om undtagelse fra og ændring af forordning (EØF) nr. 3456/93 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 for så vidt angår intervention

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1997/96⁽²⁾, særlig artikel 6b og 25, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Rådets forordning (EF) nr. 1997/96 er der indført en særlig interventionsordning for bestemte former for fersk eller kølet oksekød af magre handyr, som har oprindelse i Fællesskabet, med den licitationshyppighed, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2456/93⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1931/96⁽⁴⁾; ordningen kan finde anvendelse fra anden licitation i oktober til den sidste licitation, der indledes i december 1996; som følge af markedssituationen bør denne særlige ordning iværksættes, og der bør fastsættes gennemførelsesbestemmelser i fornødent omfang;

særordningen bør ikke omfatte dyr af rene malkeracer, hvis slagtning sker fremskyndet, og som derfor ikke bidrager til at reducere produktionen; for at undgå, at der til intervention tilbydes dyr, hvis opfedning næsten er afsluttet, bør der endvidere fastsættes en vægtgrænse for de slagtekroppe, der kan komme ind under ordningen;

for at sikre, at særordningen opfylder sit formål, bør der indrømmes adgang for dyr på ti måneder og derover, idet der tages hensyn til, om handyrerne er kastrerede; for at undgå opkøb af slagtekroppe og halve slagtekroppe af dyr, for hvilke der er indgivet ansøgning om særlig præmie, idet dette ville betyde dobbelt støtte, bør der indføres en korrigerende mekanisme; i denne sammenhæng bør det fastsættes, at det påhviler tilslagsmodtageren at bevise, at der ikke ydes et sådant beløb;

de øvrige bestemmelser for denne særordnings anvendelse bør svare til dem, der gælder for den gamle særlige interventionsordning for lette slagtekroppe, som blev indført ved artikel 6a i forordning (EØF) nr. 805/68;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 1931/96 foretages følgende ændringer:

1. Artikel 1, stk. 2, affattes således:

- *2. a) Der åbnes adgang til intervention efter artikel 6b i forordning (EØF) nr. 805/68 for slagtekroppe og halve slagtekroppe af dyr på under 12 måneder for så vidt angår kategori A, og på under 14 måneder for så vidt angår kategori C, af andre racer end dem, der er anført i bilag II til forordning (EØF) nr. 3886/92, og med en slagtevægt på mellem 140 og 200 kg, og interventionsopkøbene sker efter bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 2456/93 for opkøb efter artikel 6a i forordning (EØF) nr. 805/68 i den affattelse, der fandt anvendelse før ikrafttrædelsen af forordning (EF) nr. 1997/96.

Hvis de slagtekroppe eller halve slagtekroppe, der tilbydes til intervention, stammer fra dyr på 10 måneder eller derover, nedsættes den opkøbspris, der udbetales tilslagsmodtageren, pr. leveret halve slagtekrop med 54,4 ECU. Hvis der fremlægges bevis for, at der ikke for dyret er indgivet ansøgning om særlig præmie, foretages der dog ikke en sådan nedsættelse.

Senest ti dage efter ikrafttrædelsen af forordning (EF) nr. 1997/96 underretter medlemsstaterne Kommissionen om de kontrolforanstaltninger, de har indført, navnlig arten at det bevis, de godtager i den forbindelse.

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

⁽²⁾ EFT nr. L 267 af 19. 10. 1996, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 225 af 4. 9. 1993, s. 4.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 254 af 8. 10. 1996, s. 35.

b) Stk. 3, litra b), anvendes ikke.

c) Som undtagelse fra artikel 18, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2456/93 er den vægtgaffel, der er fastsat i andet afsnit i det pågældende stykke, på 140 og 200 kg.*

tioner, der indledes i oktober, november og december 1996.*

2. Artikel 3, stk. 2, affattes således:

•Artikel 1 anvendes for licitationer, der indledes i oktober, november og december 1996, undtagen stk. 2, der først anvendes fra anden licitation i oktober for licita-

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. oktober 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 11. oktober 1996

om særlige betingelser for import af fiskerivarer og akvakulturprodukter med oprindelse i Uruguay

(Tekst af betydning for EØS)

(96/606/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 91/493/EØF af 22. juli 1991 om sundhedsmæssige betingelser for produktion og afsætning af fiskerivarer⁽¹⁾, senest ændret ved direktiv 95/71/EF⁽²⁾, særlig artikel 11, overholdes, og

ud fra følgende betragtninger:

En gruppe eksperter fra Kommissionen har været i Uruguay for at undersøge betingelserne for produktion, oplagring og forsendelse af fiskerivarer til Fællesskabet;

bestemmelserne i Uruguays lovgivning om sundhedsinspektion og -kontrol af fiskerivarer kan betragtes som svarende til bestemmelserne fastsat ved direktiv 91/493/EØF;

•Ministerio de Ganaderia, Agricultura y Pesca — Instituto Nacional de Pesca (INAPE)*, som er den ansvarlige veterinærmyndighed i Uruguay, er i stand til effektivt at føre kontrol med, om den gældende lovgivning overholdes;

med henblik på fremgangsmåden for udstedelse af sundhedscertifikater, jf. artikel 11, stk. 4, litra a), i direktiv 91/493/EØF, skal der fastlægges en model for certifikatet og mindst ét obligatorisk sprog for affattelsen heraf, og

det skal på certifikatet anføres, hvilken stilling underskriveren har;

der skal ifølge artikel 11, stk. 4, litra b), i direktiv 91/493/EØF på fiskerivarernes emballage anbringes et mærke, hvori tredjelandets mærke og oprindelsesvirksomhedens autorisationsnummer indgår;

der skal ifølge artikel 11, stk. 4, litra c), i direktiv 91/493/EØF opstilles en liste over autoriserede virksomheder; denne liste bør opstilles på basis af en meddelelse fra INAPE til Kommissionen; INAPE skal derfor sørge for, at bestemmelserne som fastsat i artikel 11, stk. 4, i direktiv 91/493/EØF med henblik herpå overholdes;

INAPE har således officielt garanteret, at kravene i kapitel V i bilaget til direktiv 91/493/EØF og krav svarende til dem, der ved nævnte direktiv er fastsat for godkendelse af virksomheder, vil blive opfyldt;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

•Ministerio de Ganaderia, Agricultura y Pesca — Instituto Nacional de Pesca (INAPE)* anerkendes som den myndighed i Uruguay, der er ansvarlig for at kontrollere, om fiskerivarer opfylder kravene i direktiv 91/493/EØF, og for at godkende dem.

⁽¹⁾ EFT nr. L 268 af 24. 9. 1991, s. 15.

⁽²⁾ EFT nr. L 332 af 30. 12. 1995, s. 40.

Artikel 2

Fiskerivarer og akvakulturprodukter med oprindelse i Uruguay skal opfylde følgende krav:

- 1) Hver sending skal ledsages af originalen til et sundhedscertifikat, der er nummereret, behørigt udfyldt, dateret og underskrevet, og som kun består af ét blad, jf. modellen i bilag A.
- 2) Varerne skal komme fra godkendte virksomheder, der er opført på listen i bilag B.
- 3) Undtagen i tilfælde af frosne fiskerivarer »in bulk« til konservesfremstilling, skal alle pakninger med uudslettelig skrift være forsynet med ordet »Uruguay« og oprindelsesvirksomhedens autorisationsnummer.

Artikel 3

1. Det i artikel 2, nr. 1, omhandlede certifikat skal udfærdiges på mindst ét af de officielle sprog i den medlemsstat, hvor kontrollen udføres.

2. Certifikatet skal indeholde INAPE-repræsentantens navn, stilling og underskrift samt INAPE's officielle stem-

pel, idet alle disse elementer skal fremtræde i en anden farve end de øvrige angivelser i certifikatet.

Artikel 4

Denne beslutning anvendes fra den 1. december 1996.

Artikel 5

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. oktober 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG A

SUNDHEDSCERTIFIKAT

for fiskerivarer og akvakulturprodukter med oprindelse i Uruguay bestemt til Det Europæiske Fællesskab med undtagelse af alle former for toskallede bløddyr, pighuder, sækdyr og havsnegle

Referencenummer:

Afsendelsesland: Uruguay

Kompetent myndighed: Ministerio de Ganaderia, Agricultura y Pesca — Instituto Nacional de Pesca (INAPE)

I. Identifikation af produkterne

Beskrivelse af fiskerivarer/akvakulturprodukter⁽¹⁾

— art (videnskabeligt navn):

— tilstand og behandlingsmåde⁽²⁾:

Eventuelt kodenummer:

Emballagens art:

Antal pakninger:

Nettovægt:

Foreskrevet oplagrings- og transporttemperatur:

II. Produkternes oprindelse

Navn og officielt autorisationsnummer på den eller de virksomheder, som INAPE har givet godkendelse til eksport til EF:

.....

III. Produkternes destination

Fiskerivarerne/akvakulturprodukterne⁽¹⁾ afsendes

fra:

(afsendelsessted)

til

(bestemmelsesland og -sted)

med følgende transportmiddel:

Afsenders navn og adresse:

.....

.....

Modtagers navn og bestemmelsesstedets adresse:

.....

.....

⁽¹⁾ Det ikke gældende overstreges.

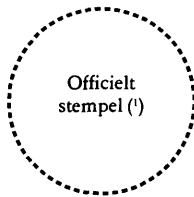
⁽²⁾ Levende, nedkølede, frosne, saltede, røgede, helkonserves osv.

IV. Sundhedserklæring

- Undertegnede officielle inspektør attesterer følgende om ovennævnte fiskerivarer og akvakulturprodukter:
- 1) De er blevet taget af og behandlet om bord på fartøjer efter de hygiejneregler, der er fastsat ved direktiv 92/48/EØF.
 - 2) De er blevet landet, behandlet og eventuelt emballeret, tilberedt, forarbejdet, frosset, optøet eller oplagret på en hygiejnisk måde under overholdelse af de hygiejnekrav, der er fastsat i kapitel II, III og IV i bilaget til direktiv 91/493/EØF.
 - 3) De er blevet underkastet sundhedskontrol som fastsat i kapitel V i bilaget til direktiv 91/493/EØF.
 - 4) De er blevet emballeret, identificeret, oplagret og transporteret som fastsat i kapitel VI, VII og VIII i bilaget til direktiv 91/493/EØF.
 - 5) De stammer ikke fra fiskearter, der er giftige eller indeholder biotoksiner.
 - 6) De opfylder de organoleptiske, parasitologiske, kemiske og mikrobiologiske betingelser, der ved direktiv 91/493/EØF og beslutningerne om gennemførelsesbestemmelser hertil er fastsat for visse kategorier af fiskerivarer.
- Undertegnede officielle inspektør erklærer at være bekendt med bestemmelserne i direktiv 91/493/EØF og 92/48/EØF.

Udfærdiget i den

(sted) (dato)



.....
(den officielle inspektørs underskrift) (!)

.....
(navn, titel og stilling med blokbogstaver) (!)

(!) Underskrift og stempel skal være i en fra påtrykket afvigende farve.

BILAG B

1. Liste over virksomheder

Autorisations-nummer	Virksomhed	Adresse	Autorisation provisorisk indtil
C-02	INDUSTRIAL SERRANA SA	SOLÍS MATAOJO	31.3.1997
C-04	FRIPUR SA	MONTEVIDEO	31.3.1997
C-12	COMPAÑÍA COMERCIAL GRECO-URUGUAYA	LA PALOMA	31.3.1997
C-22	PESCAMAR SA	MONTEVIDEO	31.3.1997
C-26	CLAIN SA	MONTEVIDEO	31.3.1997

2. Liste over fabriksfartøjer

Autorisations-nummer	Navn	Reders navn	Autorisation provisorisk indtil
CA-22	RIO SOLÍS	BELNOVA SA	31.3.1997

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 11. oktober 1996

om særlige betingelser for import af fiskerivarer og akvakulturprodukter med oprindelse i Sydafrika

(Tekst af betydning for EØS)

(96/607/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 91/493/EØF af 22. juli 1991 om sundhedsmæssige betingelser for produktion og afsætning af fiskerivarer ⁽¹⁾, senest ændret ved direktiv 95/71/EF ⁽²⁾, særlig artikel 11, overholdes, og

ud fra følgende betragtninger:

En gruppe eksperter fra Kommissionen har været i Sydafrika for at undersøge betingelserne for produktion, oplagring og forsendelse af fiskerivarer til Fællesskabet;

bestemmelserne i den sydafrikanske lovgivning om sundhedsinspektion og -kontrol af fiskerivarer kan betragtes som svarende til bestemmelserne fastsat ved direktiv 91/493/EØF;

»South African Bureau of Standards (SABS)«, som er den ansvarlige veterinærmyndighed i Sydafrika, er i stand til effektivt at føre kontrol med, om den gældende lovgivning overholdes;

med henblik på fremgangsmåden for udstedelse af sundhedscertifikater, jf. artikel 11, stk. 4, litra a), i direktiv 91/493/EØF, skal der fastlægges en model for certifikatet og mindst ét obligatorisk sprog for affattelsen heraf, og det skal på certifikatet anføres, hvilken stilling underskriveren har;

der skal ifølge artikel 11, stk. 4, litra b), i direktiv 91/493/EØF på fiskerivarernes emballage anbringes et mærke, hvori tredjelandets mærke og oprindelsesvirksomhedens autorisationsnummer, fabrikksskibe og fartøjer med fryseanlæg indgår;

der skal ifølge artikel 11, stk. 4, litra c), i direktiv 91/493/EØF opstilles en liste over autoriserede virksomheder, fabrikksskibe og fartøjer med fryseanlæg; denne liste bør opstilles på basis af en meddelelse fra SABS til Kommissionen; SABS skal derfor sørge for, at bestemmelserne som fastsat i artikel 11, stk. 4, i direktiv 91/493/EØF med henblik herpå overholdes;

SABS har således officielt garanteret, at kravene i kapitel V i bilaget til direktiv 91/493/EØF og krav svarende til dem, der ved nævnte direktiv er fastsat for godkendelse af

virksomheder, fabrikksskibe og fartøjer med fryseanlæg, vil blive opfyldt;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

»South African Bureau of Standards (SABS)« anerkendes som den myndighed i Sydafrika, der er ansvarlig for at kontrollere, om fiskerivarer opfylder kravene i direktiv 91/493/EØF, og for at godkende dem.

Artikel 2

Fiskerivarer og akvakulturprodukter med oprindelse i Sydafrika skal opfylde følgende krav:

- 1) Hver sending skal ledsages af originalen til et sundhedscertifikat, der er nummereret, behørigt udfyldt, dateret og underskrevet, og som kun består af ét blad, jf. modellen i bilag A.
- 2) Varerne skal komme fra godkendte virksomheder, fabrikksskibe og fartøjer med fryseanlæg, der er opført på listen i bilag B.
- 3) Undtagen i tilfælde af frosne fiskerivarer »in bulk« til konservesfremstilling, skal alle pakninger med udsletteligt skrift være forsynet med ordet »Sydafrika« og oprindelsesvirksomhedens fabrikksskibets og fartøjer med fryseanlægs autorisationsnummer.

Artikel 3

1. Det i artikel 2, nr. 1, omhandlede certifikat skal udfærdiges på mindst ét af de officielle sprog i den medlemsstat, hvor kontrollen udføres.

2. Certifikatet skal indeholde SABS-repræsentantens navn, stilling og underskrift samt SABS' officielle stempel, idet alle disse elementer skal fremtræde i en anden farve end de øvrige angivelser i certifikatet.

Artikel 4

Denne beslutning anvendes fra den 1. november 1996.

⁽¹⁾ EFT nr. L 268 af 24. 9. 1991, s. 15.

⁽²⁾ EFT nr. L 332 af 30. 12. 1995, s. 40.

Artikel 5

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. oktober 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG A

SUNDHEDSCERTIFIKAT

for fiskerivarer og akvakulturprodukter med oprindelse i Sydafrika bestemt til Det Europæiske Fællesskab med undtagelse af alle former for toskallede bløddyr, pighuder, sækdyr og havsnegle

Referencenummer:

Afsendelsesland: Sydafrika

Kompetent myndighed: •South African Bureau of Standards (SABS)•

I. Identifikation af produkterne

Beskrivelse af fiskerivarer/akvakulturprodukter⁽¹⁾

— art (videnskabeligt navn):

— tilstand og behandlingsmåde⁽²⁾:

Eventuelt kodenummer:

Emballagens art:

Antal pakninger:

Nettovægt:

Foreskreven oplagrings- og transporttemperatur:

II. Produkternes oprindelse

Navn og officielt autorisationsnummer på den eller de virksomheder, fabriksskibe og fartøjer med fryseanlæg, som SABS har givet godkendelse til eksport til EF:

.....

III. Produkternes destination

Fiskerivarerne/akvakulturprodukterne⁽¹⁾ afsendes

fra:
 (afsendelsessted)

til
 (bestemmelsesland og -sted)

med følgende transportmiddel:

Afsenders navn og adresse:

.....

Modtagers navn og bestemmelsesstedets adresse:

.....

⁽¹⁾ Det ikke gældende overstreges.

⁽²⁾ Levende, nedkølede, frosne, saltede, røgede, helkonserves osv.

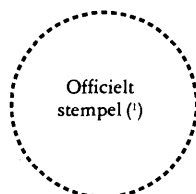
IV. Sundhedserklæring

- Undertegnede officielle inspektør attesterer følgende om ovennævnte fiskerivarer og akvakulturprodukter:
- 1) De er blevet taget af og behandlet om bord på fartøjer efter de hygiejneregler, der er fastsat ved direktiv 92/48/EØF.
 - 2) De er blevet landet, behandlet og eventuelt emballeret, tilberedt, forarbejdet, frosset, optøet eller oplagret på en hygiejnisk måde under overholdelse af de hygiejnekrav, der er fastsat i kapitel II, III og IV i bilaget til direktiv 91/493/EØF.
 - 3) De er blevet underkastet sundhedskontrol som fastsat i kapitel V i bilaget til direktiv 91/493/EØF.
 - 4) De er blevet emballeret, identificeret, oplagret og transporteret som fastsat i kapitel VI, VII og VIII i bilaget til direktiv 91/493/EØF.
 - 5) De stammer ikke fra fiskearter, der er giftige eller indeholder biotoksiner.
 - 6) De opfylder de organoleptiske, parasitologiske, kemiske og mikrobiologiske betingelser, der ved direktiv 91/493/EØF og beslutningerne om gennemførelsesbestemmelser hertil er fastsat for visse kategorier af fiskerivarer.
- Undertegnede officielle inspektør erklærer at være bekendt med bestemmelserne i direktiv 91/493/EØF og 92/48/EØF.

Udfærdiget i, den

(sted)

(dato)



.....
(den officielle inspektørs underskrift (!))

.....
(navn, titel og stilling med blokbogstaver (!))

(!) Underskrift og stempel skal være i en fra påtrykket afvigende farve.

BILAG B

1. Liste over virksomheder

Autorisations-nummer	Virksomhed	Adresse	Udløb af godkendelse
A	SOUTHERN SEA FISHING	SALDANHA	28.2.1997
CO	BLUE CONTINENT COLD STORAGE	CAPE TOWN	28.2.1997
C1	KAYTRAD COMMODITIES	HOUT BAY	—
C2	DUNCAN DOCK COLD STORAGE	CAPE TOWN	28.2.1997
C4	INDEPENDENT FISHERMAN'S CO-OP	HOUT BAY	—
C5	AVANTE FISHING ENT cc	PORT ELIZABETH	—
C6	Y & L FISHING ENTERPRISES (PTY) LTD	CAPE TOWN	28.2.1997
C7	IRVIN & JOHNSON LTD	PORT ELIZABETH	—
C8	VIKING FISHING COMPANY	CAPE TOWN	—
C9	TABLE BAY COLD STORAGE	CAPE TOWN	—
DA	SIYALOKA (PTY) LTD	PORT ELIZABETH	—
DB	BCP SEA FROZEN COLD STORE	PORT ELIZABETH	—
DE	SANDY POINT FISHING (PTY) LTD	ST. HELENA BAY	28.2.1997
DG	KWAZULU PROCESSORS	MTUNZINI	28.2.1997
DK	CROSSBERTH COLD STORAGE	CAPE TOWN	—
DO	PREMIER FISHING	CAPE TOWN	—
D3	IRVIN & JOHNSON FISH PRODUCTS LTD	CAPE TOWN	—
D8	S. A. SEA PRODUCTS	HOUT BAY	—
EO	KWIK FREEZE FISHERIES	HUMANSDORP	—
E2	SEAGOODS (PTY) LTD	CAPE TOWN	—
E5	ATLANTIC FISHING ENTERPRISES	HUMANSDORP	—
E7	D CHRISTY & SONS	HUMANSDORP	—
E8	CALAMARI DISTRIBUTORS	HUMANSDORP	—
F3	EYETHU FISHING (PTY) LTD	PORT ELIZABETH	—
F4	ROBBERG SEAFOODS	PLETTENBERG BAY	—
F5	TALHADO FISHING	HUMANSDORP	—
GO	SEA HARVEST CORPORATION	SALDANHA	—
G2	AJF EIGELAAR & SONS	VELDDRIF	—
G3	MÖRESON VISSERYE	VELDDRIF	—
G4	ORANJE VIS	ST. HELENA BAY	28.2.1997
G7	JOHN OVENSTONE LTD	PORT NOLLOTH	—
H2	WEIMAR FISHING	HOUT BAY	—
H3	HOUT BAY FISHING INDUSTRIES	CAPE TOWN	—
J2	B MOSTERT & SEUNS	ST. HELENA BAY	—
J4	MARINE PRODUCTS	CAPE TOWN	—
J9	LAMBERTSBAAI KREEFPRODUKTE	ST. HELENA BAY	28.2.1997
25	CAPE REEF PRODUCTS	JACOBS BAY	—
31	S. A. SEA PRODUCTS LTD	HOUT BAY	—
41	PREMIER FISHING (ATLANTIC FISHING)	CAPE TOWN	—
42	LAMBERTSBAAI KREEFPRODUKTE	ST. HELENA BAY	28.2.1997
43	WEIMAR FISHING cc	HOUT BAY	—
61	HOUT BAY FISHING cc	CAPE TOWN	—
92	LIVE FISH TANKS	PORT ELIZABETH	—

2. Liste over fabriksfartøjer

Autorisations-nummer	Navn	Reders navn	
RF	SISTRO	SISTRO FISHING CO	CAPE TOWN
S2	OCEAN VICTORY II	VICTORY FISHING CO	SALDANHA
S3	OCEAN VICTORY III	VICTORY FISHING CO	SALDANHA
S5	EUGEN MARINE	MARINE PRODUCTS	CAPE TOWN
SD	LOBELIA	IRVIN & JOHSON TRAWLING	CAPE TOWN
SP	STEVIA	IRVIN & JOHSON TRAWLING	CAPE TOWN
SS	STORESSE	NEPTUNE TRAWLING LTD	CAPE TOWN
ST	SACIP	NEPTUNE TRAWLING LTD	CAPE TOWN
SV	IRIS	IRVIN & JOHSON TRAWLING	CAPE TOWN
SW	IXIA	IRVIN & JOHSON TRAWLING	CAPE TOWN
SX	ROXANA BANK	NEPTUNE TRAWLING LTD	CAPE TOWN
SZ	ROSALIND BANK	NEPTUNE TRAWLING LTD	CAPE TOWN
T2	PRINS WILLEM	SOUTH SEAS TRAWLING	DURBAN
T4	DONNA MARIA	LUSI-AFRICA	DURBAN
T5	MARIE CLAIRE	FERNPAR FISHING	CAPE TOWN
Y1	BEATRICE MARINE	MARINE PRODUCTS	CAPE TOWN

3. Liste over fartøjer med fryseanlæg

Autorisations-nummer	Navn	Reders navn		Udløb af godkendelsen
P1	JAMIE JAY	J. D. TUCKER	PORT ELIZABETH	—
P2	SILVER REAPER	TALHADO FISHING ENT.	HUMANSDORP	—
P4	MOBY DICK	MOBY DICK FISHING ENT. cc	ST. FRANCIS BAY	—
P5	VUKANI	VUKANI FISHERIES LTD	HUMANSDORP	—
P7	QUEENCAT	AVANTE FISHING ENT. cc	JEFFREYS BAY	—
P9	LA LANDII	LALANDII FISHERIES cc	HUMANSDORP	—
PA	ZINGELA	GOLSTONE COMMERCIAL FISHING	JEFFREYS BAY	—
PB	KUNENE	KRAANVOËL BELEGGINGS cc	PORT ELIZABETH	—
PC	ENDEAVOUR	ENDEAVOUR FISHING (PTY) LTD	STRUISBAAI	—
PD	MIA BARKA	DODEKA	HUMANSDORP	—
PE	ILSE	LOLIGO FISHING ENT	HUMANSDORP	—
PF	CAPE NATAL	VAN NIEKERK FISHERIES cc	PORT ELIZABETH	—
PG	KENDAL	R. T. HOOKE FISHING	ST. FRANCIS BAY	—
PH	VUKANI II	VUKANI FISHERIES LTD	HUMANSDORP	—
PJ	GALAXY	SAGITTARIUS FISHING cc	JEFFREYS BAY	—
PK	SEAQUEST	SEAQUEST	JEFFREYS BAY	—
PM	SOUTHERN STAR	ATLANTIC FISHING ENT.	HUMANSDORP	—
PN	WESTERN STAR	DMA FISHING ENTERPRISES	HUMANSDORP	—
PP	DOROTHY ANNE	CHRISTINA FISHING (PTY)	ST. FRANCIS BAY	—
PR	SNOW GOOSE	CALTRADE cc	CAPE TOWN	—
PS	ICHABO	D. J. SMITH	CAPE TOWN	—
PT	THE DON	DMA FISHING (PTY) LTD	HUMANSDORP	—
PU	RUPESTRIS	RUPESTRIS INVESTMENTS cc	PORT ALFRED	—
PW	SOLITAIRE	STAR FISH TRUST	PENNINGTON	—
PX	PELIKAN	PELIKAN FISHERIES cc	HUMANSDORP	—
PY	KARLEN	M. K. H. SPANGENBERG	HUMANSDORP	—

Autorisations-nummer	Navn	Reders navn		Udløb af godkendelsen
PZ	LE MARSH	S. ALCOCK	PORT ELIZABETH	—
RO	SOUTHERN RAIDER	ARLANTIC FISHING	CAPE TOWN	—
R2	BOGENFELS	MARGUERITE FISHING	CAPE TOWN	—
R4	SOUTHERN VICTOR	ATLANTIC FISHING	CAPE TOWN	—
R5	SOUTHERN WARRIOR	ATLANTIC FISHING	CAPE TOWN	—
R6	MARIE SERENITATIS	HOUT BAY FISHING	CAPE TOWN	—
R7	CAPE FLOWER	HOUT BAY FISHING	CAPE TOWN	—
R8	EALGE STAR	HOUT BAY FISHING	CAPE TOWN	—
R9	PORTIA I	HOUT BAY FISHING	CAPE TOWN	—
RA	ANTARES	PETER PLATT ENTERPRISES	ST. FRANCIS BAY	—
RB	ELRITA	ELRITA TRUST	ST. FRANCIS BAY	—
RC	STRIKER	VIKING FISHING	CAPE TOWN	—
RD	LUCKY LUKE	P. KUHN	HANKEY	—
RE	GENTLE HOOKER II	GENTLE HOOKER FISHING TRUST	JEFFREY'S BAY	—
RG	GAVIN	PLATT FISHERIES cc	PORT ELIZABETH	—
RJ	SOUTH WEST FLAMINGO	A. K. CRAIG	HOUT BAY	—
RK	OOSTERLAND I	LOLIGO FISHING ENT. cc	HUMANSDORP	—
RL	SHEHASTA	SHEHASTA TRUST	JEFFREY'S BAY	—
RM	THUNDERCAT	MIKE GRADWELL FISHING	HUMANSDORP	—
RN	ESTRELA DOMAR	VAN NIEKERK FISHERIES cc	PORT ELIZABETH	—
RQ	PUMULA	GRADWELL FISHERIES cc	JEFFREY'S BAY	—
RR	TERN	TERN FISHING TRUST	PORT ELIZABETH	—
RS	CRAIG	C & K FISHING cc	CAPE TOWN	—
RT	SANTA ANA	IRVIN & JOHNSON LTD	PORT ELIZABETH	—
RU	CAPE RECIFE	TALHADO FISHING ENT.	HUMANSDORP	—
RV	THANE	TAMARIN FISHING	HOUT BAY	—
RW	ERIC W	VISKO SEEPRODUKTE	ST. HELENA BAY	—
RX	OOSTERLAND III	LOLIGO FISHING ENT. cc	HUMANSDORP	—
RY	EQUINOX	MAST FISHING cc	HOUT BAY	—
RZ	SAMANTHA	T. T. M. FISHING	ST. FRANCIS BAY	—
S4	BARCELONA	ST. FRANCIS SEA PRODUCTS cc	ST. FRANCIS BAY	—
S6	MARIA MARINE	MARINE PRODUCTS	CAPE TOWN	—
S8	SOUTHERN SAINT	ATLANTIC FISHING	CAPE TOWN	—
S9	SOUTHERN PATRIOT	ATLANTIC FISHING	CAPE TOWN	—
T9	SEA PACKER	LUSITANIA FISHING	PORT ELIZABETH	—
TA	ST. FRANCIS	R. J. WELSH	PORT ELIZABETH	—
TB	KLAAS	KLAAS FISHERIES cc	JEFFREYS BAY	—
TC	ULANDA	LANGUSTA FISHING cc	PORT ELIZABETH	—
TD	KING FISHER	L. S. FISHERIES	HOUT BAY	—
TE	SHARON DAWN	SHAROLIN DAWN FISHING	CAPE TOWN	—
TF	NICOLETTE	BROSS INVESTMENTS cc	CAPE TOWN	—
TG	KARIBA	SILVER FISHING ENT. cc	CAPE TOWN	—
TH	THABANCHU	THABANCHU FISHING cc	HOUT BAY	—
TJ	ALASKA	ALASKA FISHING cc	CAPE TOWN	—
TK	SOUTHERN TIGER	SOUTHERN TIGER FISHING	CAPE TOWN	—
TL	KENTUCKY	KENTUCKY FISHING cc	CAPE TOWN	—
TM	SHELLFISH	D. C. SMITH	PORT ELIZABETH	—
TN	HIGHLAND QUEEN	B. J. WRANKMORE	HOUT BAY	—
TP	SWORDFISH	SWORDFISH TRUST	PORT ELIZABETH	—

Autorisations-nummer	Navn	Reders navn		Udløb af godkendelsen
TR	PHANTOM	LUDERITZ BAY TRAWLING (S.A.)	CAPE TOWN	—
TS	ANDRE C	A. INGS	PORT ELIZABETH	—
TT	ANNARIEKE	ALUSHIP (PTY) LTD	CAPE TOWN	—
TW	CAYLASH	CAYLASH FISHING TRUST	PORT ELIZABETH	—
TX	F. C. TEN	FISHING COMPUTER (PTY) LTD	JEFFREYS BAY	28.2.1997
TY	SANTA JOANNA	IRVIN & JOHNSON LTD	PORT ELIZABETH	28.2.1997
TZ	ARANDA	STRIKER FISHING cc	KNYSNA	28.2.1997
U0	MICHELLE MARIA	MICHELLE MARIA EXPORTERS	HUMANSDORP	—
U1	LANGUSTA	J & J SEA FREEZE TRUST	HUMANSDORP	—
U2	KINGCAT	AVANTE FISHING ENT cc	JEFFREYS BAY	—
U3	DASSENBERG	D. C. SMITH	CAPE TOWN	—
U4	WILDEGANS	TALBERIC FISHING ENT cc	PORT ELIZABETH	—
U5	DODEKA	R. T. HOOKE FISHING	ST. FRANCIS BAY	—
U6	SAGITTARIUS	SAGITTARIUS FISHING cc	JEFFREYS BAY	—
U7	GIRL DIANA	CALAMARI FISHING (PTY) LTD	HUMANSDORP	—
U8	HANGBERG	CALAMARI FISHING (PTY) LTD	HUMANSDORP	—
U9	REPULSE	CALAMARI FISHING (PTY) LTD	HUMANSDORP	—
UA	ANGELEE	I. MARAIS	HUMANSDORP	28.2.1997
UB	DERMAR	PETER PLATT ENT.	ST. FRANCIS BAY	28.2.1997
UC	GEN. DAN PIENAAR	TALBERIC FISHING ENT.	PORT ELIZABETH	28.2.1997
UD	GENTLE HOOKER I	GENTLE HOOKER FISHING TRUST	JEFFREYS BAY	28.2.1997
UE	SILVER TAURUS	TALHADO FISHING ENT.	HUMANSDORP	28.2.1997
UF	LOUISA MARIA	MONODON FISHING cc	HUMANSDORP	28.2.1997
UG	BANDIDO	PRIMA SEA FISHERIES	HUMANSDORP	28.2.1997
UH	RUACANA	LOLOGO FISHING ENT.	HUMANSDORP	28.2.1997
UJ	SOUTHERN FIGHTER	ATLANTIC FISHING ENT.	HUMANSDORP	—
UK	TRIAD	PAARMAN FISHERIES cc	PORT ELIZABETH	28.2.1997
UL	AGTEROS	M. LEWIS	JEFFREYS BAY	28.2.1997
UM	OCEAN RECOVERY	CHOKKA BLOK cc	JEFFREYS BAY	28.2.1997
UN	SIROCCO	FAIRWINDS FISHING (PTY) LTD	HUMANSDORP	28.2.1997
UR	ATERIX	MARINE DREAM TRUST	PORT ELIZABETH	28.2.1997
US	SEA PRIDE II	PIMENTA FISHING	CAPE TOWN	28.2.1997
2R	MONIE MARINE	VIKING FISHING (PTY) LTD	CAPE TOWN	—
3R	VERA MARINE	VIKING FISHING (PTY) LTD	CAPE TOWN	—
V1	BENGUELLA VIKING	VIKING FISHING (PTY) LTD	CAPE TOWN	—
V2	LUCERNE	VIKING FISHING (PTY) LTD	CAPE TOWN	—
V3	LEE ANNE	VIKING FISHING (PTY) LTD	CAPE TOWN	—
V4	LINCOLN	VIKING FISHING (PTY) LTD	CAPE TOWN	—
V5	LEPANTO	VIKING FISHING (PTY) LTD	CAPE TOWN	—
V6	ARMANA	VIKING FISHING (PTY) LTD	CAPE TOWN	—
2S	CAROLINE	VIKING FISHING (PTY) LTD	CAPE TOWN	—
V8	TRISTAR	TRISTAR FISHING	HOUT BAY	—
V9	CONQUISTADOR	DE CASTRO FISHERIES cc	HOUT BAY	—
WO	ELLIS S	NATALIA FISHING	CAPE TOWN	—
W1	JOLLY FISHER	CHRISTINA FISHING (PTY) LTD	ST. FRANCIS BAY	—
W2	SAXON	SAXON FISHING	BREDASDORP	—
W5	SHARON	PENINSULA FISHERIES cc	HOUT BAY	—
W6	MANICWA	H. L. C. GRIFFITHS	HOUT BAY	—

Autorisations-nummer	Navn	Reders navn		Udløb af godkendelsen
W7	PEREGRINE	PEREGRINE TRUST	HUMANSDORP	—
W8	PIETRO LEANJA	TRAUTMAN FISHING ENT.	HOUT BAY	—
W9	RAKA	FISHING COMPUTER (PTY) LTD	JEFFREYS BAY	—
X0	ADAMANT	SOUTH EAST ATLANTIC SEA PRODUCTS	PORT ELIZABETH	—
X1	DEREK	R. C. L. FISHING (PTY) LTD	ST. FRANCIS BAY	—
X2	PERLU DU ATLANTLIC	WEIMAR FISHING cc	HOUT BAY	—
X3	JAN VAN RIEBEECK	R. G. S. FISHING	HOUT BAY	—
X5	RAPTOR	ZINGARA TRUST	JEFFREYS BAY	—
X6	MONTY	S. ALCOCK	PORT ELIZABETH	—
X7	ETOSHA	KRAANVOËL BELEGGINGS cc	PORT ELIZABETH	—
X8	SANTA MARIA	IRVIN & JOHNSON LTD	PORT ELIZABETH	—
X9	SANTA LARA	IRVIN & JOHNSON LTD	PORT ELIZABETH	—
Y0	SHERENE	THE PISCISAN TRUST	PORT ELIZABETH	—
Y2	ORION	C & M FISHING	HOUT BAY	—
Y3	LEINSAAT	ALRIC FISHING cc	CAPE TOWN	—
Y4	RIETGANS	RIETGANS FISHERIES	HOUT BAY	—
Y5	ELBE	E. W. SMITH	CAPE TOWN	—
Y6	CONQUEST	CLARK CRAFT	HOUT BAY	—
Y7	MIDHAVID	EYETHU FISHING	PORT ELIZABETH	—
Y8	BRIGITTE	BRIGITTE TRUST	HUMANSDORP	—
Z2	EXCELSIOR	TALBERIC FISHING ENT cc	PORT ELIZABETH	—
Z3	GEORGE LOUW	PENINSULA FISHERIES cc	HOUT BAY	—
Z4	KONINGSBERG	SQUIDDER FISHING cc	PORT ELIZABETH	—
Z5	ELIZE	STERLING FISHERIES	DURBAN	—
Z8	STERLING SUN	STERLING FISHERIES	DURBAN	—
Z9	STERLING STAR	STERLING FISHERIES	DURBAN	—

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 11. oktober 1996

om særlige betingelser for import af fiskerivarer og akvakulturprodukter med oprindelse i Malaysia

(Tekst af betydning for EØS)

(96/608/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets direktiv 91/493/EØF af 22.
juli 1991 om sundhedsmæssige betingelser for produktion
og afsætning af fiskerivarer⁽¹⁾, senest ændret ved direktiv
95/71/EF⁽²⁾, særlig artikel 11, overholdes, og

ud fra følgende betragtninger:

En gruppe eksperter fra Kommissionen har været i Malay-
sia for at undersøge betingelserne for produktion, opla-
gring og forsendelse af fiskerivarer til Fællesskabet;bestemmelserne i den malaysiske lovgivning om sund-
hedsinspektion og -kontrol af fiskerivarer kan betragtes
som svarende til bestemmelserne fastsat ved direktiv 91/
493/EØF;»Ministry of Health — Food Quality Control Division«,
som er den ansvarlige veterinærmyndighed i Malaysia, er i
stand til effektivt at føre kontrol med, om den gældende
lovgivning overholdes;med henblik på fremgangsmåden for udstedelse af
sundhedscertifikater, jf. artikel 11, stk. 4, litra a), i direktiv
91/493/EØF, skal der fastlægges en model for certifikatet
og mindst ét obligatorisk sprog for affattelsen heraf, og
det skal på certifikatet anføres, hvilken stilling underskri-
veren har;der skal ifølge artikel 11, stk. 4, litra b), i direktiv 91/493/
EØF på fiskerivarernes emballage anbringes et mærke,
hvori tredjelandets mærke og oprindelsesvirksomhedens
autorisationsnummer indgår;der skal ifølge artikel 11, stk. 4, litra c), i direktiv 91/493/
EØF opstilles en liste over autoriserede virksomheder;
denne liste bør opstilles på basis af en meddelelse fra
»Ministry of Health« til Kommissionen; »Ministry of
Health« skal derfor sørge for, at bestemmelserne som
fastsat i artikel 11, stk. 4, i direktiv 91/493/EØF med
henblik herpå overholdes;»Ministry of Health« har således officielt garanteret, at
kravene i kapitel V i bilaget til direktiv 91/493/EØF og
krav svarende til dem, der ved nævnte direktiv er fastsat
for godkendelse af virksomheder, vil blive opfyldt;de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinær-
komité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1»Ministry of Health — Food Quality Control Division«
anerkendes som den myndighed i Malaysia, der er
ansvarlig for at kontrollere, om fiskerivarer opfylder
kravene i direktiv 91/493/EØF, og for at godkende dem.*Artikel 2*Fiskerivarer og akvakulturprodukter med oprindelse i
Malaysia skal opfylde følgende krav:

1. Hver sending skal ledsages af originalen til et
sundhedscertifikat, der er nummereret, behørigt
udfyldt, dateret og underskrevet, og som kun består af
ét blad, jf. modellen i bilag A.
2. Varerne skal komme fra godkendte virksomheder, der
er opført på listen i bilag B.
3. Undtagen i tilfælde af frosne fiskerivarer »in bulk« til
konservesfremstilling, skal alle pakninger med udslet-
telig skrift være forsynet med ordet »Malaysia« og
oprindelsesvirksomhedens autorisationsnummer.

*Artikel 3*1. Det i artikel 2, nr. 1, omhandlede certifikat skal
udfærdiges på mindst ét af de officielle sprog i den
medlemsstat, hvor kontrollen udføres.2. Certifikatet skal indeholde Ministry of Health —
Food Quality Control Division-repræsentatens navn, stil-
ling og underskrift samt Ministry of Health — Food
Quality Control Division's officielle stempel, idet alle
disse elementer skal fremtræde i en anden farve end de
øvrige angivelser i certifikatet.*Artikel 4*

Denne beslutning anvendes fra den 1. november 1996.

⁽¹⁾ EFT nr. L 268 af 24. 9. 1991, s. 15.⁽²⁾ EFT nr. L 332 af 30. 12. 1995, s. 40.

Artikel 5

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. oktober 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG A

SUNDHEDSCERTIFIKAT

for fiskerivarer og akvakulturprodukter med oprindelse i Malaysia bestemt til Det Europæiske Fællesskab med undtagelse af alle former for toskallede bløddyr, pighuder, sækdyr og havsnegle

Referencenummer:

Afsendelsesland: Malaysia

Kompetent myndighed: »Ministry of Health — Food Quality Control Division«

I. Identifikation af produkterne

Beskrivelse af fiskerivarer/akvakulturprodukter (1)

— art (videnskabeligt navn):

— tilstand og behandlingsmåde (2):

Eventuelt kodenummer:

Emballagens art:

Antal pakninger:

Nettovægt:

Foreskrevet oplagrings- og transporttemperatur:

II. Produkternes oprindelse

Navn og officielt autorisationsnummer på den eller de virksomheder, som »Ministry of Health« har givet godkendelse til eksport til EF:

.....

III. Produkternes destination

Fiskerivarerne/akvakulturprodukterne (1) afsendes

fra:
 (afsendelsessted)

til
 (bestemmelsesland og -sted)

med følgende transportmiddel:

Afsenders navn og adresse:

.....

Modtagers navn og bestemmelsesstedets adresse:

.....

(1) Det ikke gældende overstreges.

(2) Levende, nedkølede, frosne, saltede, røgede, helkonserves osv.

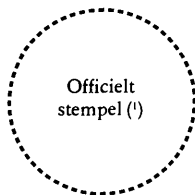
IV. Sundhedserklæring

- Undertegnede officielle inspektør attesterer følgende om ovennævnte fiskerivarer og akvakulturprodukter:
- 1) De er blevet taget af og behandlet om bord på fartøjer efter de hygiejneregler, der er fastsat ved direktiv 92/48/EØF.
 - 2) De er blevet landet, behandlet og eventuelt emballeret, tilberedt, forarbejdet, frosset, optøet eller oplagret på en hygiejnisk måde under overholdelse af de hygiejnekrav, der er fastsat i kapitel II, III og IV i bilaget til direktiv 91/493/EØF.
 - 3) De er blevet underkastet sundhedskontrol som fastsat i kapitel V i bilaget til direktiv 91/493/EØF.
 - 4) De er blevet emballeret, identificeret, oplagret og transporteret som fastsat i kapitel VI, VII og VIII i bilaget til direktiv 91/493/EØF.
 - 5) De stammer ikke fra fiskearter, der er giftige eller indeholder biotoksiner.
 - 6) De opfylder de organoleptiske, parasitologiske, kemiske og mikrobiologiske betingelser, der ved direktiv 91/493/EØF og beslutningerne om gennemførelsesbestemmelser hertil er fastsat for visse kategorier af fiskerivarer.
- Undertegnede officielle inspektør erklærer at være bekendt med bestemmelserne i direktiv 91/493/EØF og 92/48/EØF.

Udfærdiget i den

(sted)

(dato)



.....
(den officielle inspektørs underskrift) (!)

.....
(navn, titel og stilling med blokbogstaver) (!)

(!) Underskrift og stempel skal være i en fra påtrykket afvigende farve.

BILAG B

LISTE OVER VIRKSOMHEDER

Autorisations-nummer	Virksomheder	Adresse
2	HAI LENG ENTERPRISE SDN. BHD.	SANDAKAN, SABAH
3	NORTH BORNEO FISHING SDN. BHD.	SANDAKAN, SABAH
4	TUNG HAI FISHING SDN. BHD.	SANDAKAN, SABAH
5	BUTTERWORTH ICE WORKS SDN. BHD./ GOLDEN FRESH SDN. BHD.	PULAU PINANG
7	OCEAN PAC SDN. BHD.	TANJONG PIANDANG, PERAK
8	BARKATH MARINE PRODUCTS SDN. BHD./ SEA STAR FROZEN FOODS (1987) SDN. BHD.	PULAU PINANG
9	SEAPACK FOOD SDN. BHD.	PULAU PINANG
10	TROPICAL CANNING CORPORATION SDN. BHD.	BUKIT MERTAJAM
11	JEENHUAT FOODSTUFFS INDUSTRIES SDN. BHD.	PULAU PINANG
12	SEA MASTER TRADING CO. SDN. BHD.	BUTTERWORTH, PENANG
13	N. T. HUAT KEE FISHERIES SDN. BHD.	PULAU PINANG
15	REX CANNING Co. SDN. BHD.	PULAU PINANG
16	SIN WAN FATT MARINE PRODUCTS SDN. BHD./ COASTAL ISLAND MARINE PRODUCTS SDN. BHD.	KUALA KURAU, PERAK
17	EASTERN GLOBAL (M) SDN. BHD.	PARIT BUNTAR, PERAK
18	PANDA FOODS (M) SDN. BHD.	PARIT BUNTAR, PERAK
19	GOLDEN FRONTIER FOOD INDUSTRY SDN. BHD.	BAGAN SERAI, PERAK
21	KIN EASTERN FROZEN FOOD SDN. BHD.	SARIKEI, SARAWAK
22	STRAITS SEA FOOD TRADING COMPANY	SARIKEI, SARAWAK
23	MULTI-OCEAN SEAFOOD SDN. BHD.	SARIKEI, SARAWAK
24	KUOK SUI SEA PRODUCTS SDN. BHD.	SIBU, SARAWAK
25	SEA HORSE FROZEN FOOD (M) SDN. BHD.	TAIPING, PERAK
26	PRO-VEST SDN. BHD.	BAGAN SERAI, PERAK
27	MAFIPRO SDN. BHD.	TAIPING, PERAK
28	SYARIKAT HENG LEE FISHING (S) SDN. BHD.	SANDAKAN, SABAH
29	SABAH FISH MARKETING SDN. BHD.	TAWAU, SABAH
30	HONG SAN FROZEN FOODS SDN. BHD.	BUTTERWORTH, PENANG
31	SEA HORSE CORPORATION SDN. BHD.	KUCHING, SARAWAK
32	SEA GULL FROZEN FOODSTUFFS SDN. BHD.	BUTTERWORTH, PENANG
33	UNISTATE SEAFOOD (SABATH) SDN. BHD.	TAWAU, SABAH
34	SIBU HAI SAN SDN. BHD.	SIBU, SARAWAK
35	SABAH SEA PRODUCE SDN. BHD.	SANDAKAN, SABAH
36	OCEAN GARDEN SEA FOOD PRODUCTS SDN. BHD.	PEDONG, SELANGOR
37	TING SENG BROTHERS TRADING	PANTAI REMIS, PERAK

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 14. oktober 1996

om særlige betingelser for import af fiskerivarer og akvakulturprodukter med oprindelse på Elfenbenskysten

(Tekst af betydning for EØS)

(96/609/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets direktiv 91/493/EØF af 22.
juli 1991 om sundhedsmæssige betingelser for produktion
og afsætning af fiskerivarer⁽¹⁾, senest ændret ved direktiv
95/71/EF⁽²⁾, særlig artikel 11, overholdes, og

ud fra følgende betragtninger:

En gruppe eksperter fra Kommissionen har været på
Elfenbenskysten for at undersøge betingelserne for
produktion, oplagring og forsendelse af fiskerivarer til
Fællesskabet;bestemmelserne i Elfenbenskystens lovgivning om sund-
hedsinspektion og -kontrol af fiskerivarer kan betragtes
som svarende til bestemmelserne fastsat ved direktiv 91/
493/EØF;•Ministère de l'Agriculture et des Ressources animales —
Direction Générale des Ressources animales (MARA-
DGRA)•, som er den ansvarlige veterinærmyndighed på
Elfenbenskysten, er i stand til effektivt at føre kontrol
med, om den gældende lovgivning overholdes;med henblik på fremgangsmåden for udstedelse af
sundhedscertifikater, jf. artikel 11, stk. 4, litra a), i direktiv
91/493/EØF, skal der fastlægges en model for certifikatet
og mindst ét obligatorisk sprog for affattelsen heraf, og
det skal på certifikatet anføres, hvilken stilling underskri-
veren har;der skal ifølge artikel 11, stk. 4, litra b), i direktiv 91/493/
EØF på fiskerivarernes emballage anbringes et mærke,
hvor i tredjelandets mærke og oprindelsesvirksomhedens
autorisationsnummer indgår;der skal ifølge artikel 11, stk. 4, litra c), i direktiv 91/493/
EØF opstilles en liste over autoriserede virksomheder;
denne liste bør opstilles på basis af en meddelelse fra
MARA-DGRA til Kommissionen; MARA-DGRA skal
derfor sørge for, at bestemmelserne som fastsat i artikel
11, stk. 4, i direktiv 91/493/EØF med henblik herpå over-
holdes;MARA-DGRA har således officielt garanteret, at kravene i
kapitel V i bilaget til direktiv 91/493/EØF og krav
svarende til dem, der ved nævnte direktiv er fastsat for
godkendelse af virksomheder, vil blive opfyldt;de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinær-
komité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1•Ministère de l'Agriculture et des Ressources animales —
Direction Générale des Ressources animales (MARA-
DGRA)• anerkendes som den myndighed på Elfenbens-
kysten, der er ansvarlig for at kontrollere, om fiskerivarer
opfylder kravene i direktiv 91/493/EØF, og for at
godkende dem.*Artikel 2*Fiskerivarer og akvakulturprodukter med oprindelse på
Elfenbenskysten skal opfylde følgende krav:

1. Hver sending skal ledsages af originalen til et
sundhedscertifikat, der er nummereret, behørigt
udfyldt, dateret og underskrevet, og som kun består af
ét blad, jf. modellen i bilag A.
2. Varerne skal komme fra godkendte virksomheder, der
er opført på listen i bilag B.
3. Undtagen i tilfælde af frosne fiskerivarer »in bulk« til
konservesfremstilling, skal alle pakninger med udslet-
telig skrift være forsynet med ordet »Elfenbenskysten«
og oprindelsesvirksomhedens autorisationsnummer.

*Artikel 3*1. Det i artikel 2, nr. 1, omhandlede certifikat skal
udfærdiges på mindst ét af de officielle sprog i den
medlemsstat, hvor kontrollen udføres.2. Certifikatet skal indeholde »Ministère de l'Agricul-
ture et des Ressources animales — Direction Générale des
Ressources animales (MARA-DGRA)'s«-repræsentantens
navn, stilling og underskrift samt INAPE's officielle stem-
pel, idet alle disse elementer skal fremtræde i en anden
farve end de øvrige angivelser i certifikatet.⁽¹⁾ EFT nr. L 268 af 24. 9. 1991, s. 15.⁽²⁾ EFT nr. L 332 af 30. 12. 1995, s. 40.

Artikel 4

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. oktober 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG A

SUNDHEDSCERTIFIKAT

for fiskerivarer og akvakulturprodukter med oprindelse på Elfenbenskysten bestemt til Det Europæiske Fællesskab med undtagelse af alle former for toskallede bløddyr, pighuder, sækdyr og havsnegle

Referencenummer:

Afsendelsesland: Elfenbenskysten

Kompetent myndighed: •Ministère de l'Agriculture et des Ressources animales — Direction Générale des Ressources animales (MARA-DGRA)*

I. Identifikation af produkterne

Beskrivelse af fiskerivarer/akvakulturprodukter ⁽¹⁾

— art (videnskabeligt navn):

— tilstand og behandlingsmåde ⁽²⁾:

Eventuelt kodenummer:

Emballagens art:

Antal pakninger:

Nettovægt:

Foreskreven oplagrings- og transporttemperatur:

II. Produkternes oprindelse

Navn og officielt autorisationsnummer på den eller de virksomheder, som MARA-DGRA har givet godkendelse til eksport til EF:

.....

III. Produkternes destination

Fiskerivarerne/akvakulturprodukterne ⁽¹⁾ afsendes

fra:

(afsendelsessted)

til

(bestemmelsesland og -sted)

med følgende transportmiddel:

Afsenders navn og adresse:

.....

Modtagers navn og bestemmelsesstedets adresse:

.....

⁽¹⁾ Det ikke gældende overstreges.

⁽²⁾ Levende, nedkølede, frosne, saltede, røgede, helkonserves osv.

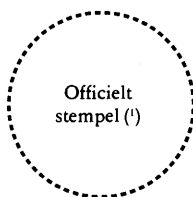
IV. Sundhedserklæring

- Undertegnede officielle inspektør attesterer følgende om ovennævnte fiskerivarer og akvakulturprodukter:
- 1) De er blevet taget af og behandlet om bord på fartøjer efter de hygiejneregler, der er fastsat ved direktiv 92/48/EØF.
 - 2) De er blevet landet, behandlet og eventuelt emballeret, tilberedt, forarbejdet, frosset, optøet eller oplagret på en hygiejnisk måde under overholdelse af de hygiejnekrav, der er fastsat i kapitel II, III og IV i bilaget til direktiv 91/493/EØF.
 - 3) De er blevet underkastet sundhedskontrol som fastsat i kapitel V i bilaget til direktiv 91/493/EØF.
 - 4) De er blevet emballeret, identificeret, oplagret og transporteret som fastsat i kapitel VI, VII og VIII i bilaget til direktiv 91/493/EØF.
 - 5) De stammer ikke fra fiskearter, der er giftige eller indeholder biotoksiner.
 - 6) De opfylder de organoleptiske, parasitologiske, kemiske og mikrobiologiske betingelser, der ved direktiv 91/493/EØF og beslutningerne om gennemførelsesbestemmelser hertil er fastsat for visse kategorier af fiskerivarer.
- Undertegnede officielle inspektør erklærer at være bekendt med bestemmelserne i direktiv 91/493/EØF og 92/48/EØF.

Udfærdiget i, den

(sted)

(dato)



.....
(den officielle inspektørs underskrift) (!)

.....
(navn, titel og stilling med blokbogstaver) (!)

(!) Underskrift og stempel skal være i en fra påtrykket afvigende farve.

BILAG B

LISTE OVER VIRKSOMHEDER

Autorisations-nummer	Virksomheder	Adresse	Godkendt indtil
100 PP	SOCIÉTÉ DES CONSERVES DE CÔTE D'IVOIRE (SCODI)	ABIDJAN 01	31.12.1997
101 PP	SOCIÉTÉ IVOIRIENNE DE TRANSFORMATION DE THONS TROPICAUX (SI3T)	ABIDJAN 01	31.12.1997
102 PP	SOCIÉTÉ IVOIRIENNE DE FROID (SIFROID)	ABIDJAN 01	31.12.1997
110 PP	PÊCHE ET FROID CÔTE D'IVOIRE (PFCI)	ABIDJAN 01	31.12.1997
120 PP	CONSERVES INTERNATIONALES DE CÔTE D'IVOIRE (CIDCI)	ABIDJAN 15	31.12.1997
140 PP	PECHAZUR S. A.	ABIDJAN 01	31.12.1997
150 PP	SOCIÉTÉ DE PÊCHE ABIDJANAISE (SOPA)	ABIDJAN 04	31.12.1997
260 PP	CRUSTACÉS ET POISSONS DE CÔTE D'IVOIRE (CPCI)	ABIDJAN 07	31.12.1997
300 PP	GOMON EXOTIQUE	ABIDJAN 01	31.12.1997
380 PP	IVOIRE CRUSTACÉS (IVOCRUS)	ABIDJAN 07	31.12.1997
390 PP	BERTRAND PRODUITS EXPORT (B. P. E.)	ABIDJAN 08	31.12.1997